Notre petit concours

Autor(en): **Bongard, Marie / Tavernier, Jeanne / Défago, A.**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **87 (1960)**

Heft 3

PDF erstellt am: **19.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-231755

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

« Caca, caca, caca, po Paîtye, Paîtye, Paîtye [1].

— Ce n'ât pe enne dgerenne mains enne bouére bïntâre, bïntâre. »

Les convives :

« Un œuf, un œuf, un œuf, pour Pâques, Pâques, Pâques.

L'aubergiste :

— Ce n'est pas une poule mais une cane bien tendre, bien tendre. »

Jules Surdez, Berne, patois d'Ocourt.

Recevra notre prime de 5 fr.

[1] C'est ainsi que les enfants imitent le chant de la poule qui vient de pondre.

* * *

Du ke lè Vodouâzè van votâ ly'è lè moncheu ke fan la popote è chervon di bi plya dè boudin in l'anâ di novi konchiyè.

Depuis que les Vaudoises vont voter, ce sont les messieurs qui font la popote et servent les beaux plats de boudin aux nouveaux conseillers.

Marie Bongard, Villarsel s. Marly.

Patois d'Ependes, Fribourg.

* * *

Lo villhe Djudion a eingadja di z'ovraî po la mécanique. Po sepâ, leu baille di trifles boulaîtes avoué di tommes que l'an trovaïes bin à leu pote.

On oû mermouenâ lo vielhe :

Le lecteur ou la lectrice qui nous enverra, sur carte postale, la meilleure légende en patois (avec traduction française), recevra une prime de 5 fr. (4 à 5 lignes au plus et dire de quel patois il s'agit).

« Quan yé di z'ovraî, la motetta veule, ne totze pâ pi bâ !

Le vieux Gédéon a engagé des ouvriers pour la « mécanique ». Pour le souper, il leur donne des pommes de terre bouillies avec de la tomme qu'ils ont trouvée bien à leur goût. A la fin du repas, on entendait le vieux qui marmonnait :

« Quand j'ai des ouvriers, la tomme vole, elle ne touche pas bas !

Jeanne Tavernier, Panex.

Patois des Ormonts.

* * *

Pâde mézeu cousenare ke noutra seveinta Rosalie : neu z'a aprésto du tsin kon ne peu pâ différeinchi d'avoui du lapin !...

Pas de meilleure cuisinière que notre Rosalie : elle nous a apprêté du chien que l'on ne peut pas différencier d'avec du lapin !...

A. Defago

Patois valaisan du val d'Illiez.